

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РАЗЛИЧНЫХ ПОДХОДОВ К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНА “ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА”

Появление электронных библиотек привело к бурным дискуссиям по вопросам терминологического аспекта. Одной из причин терминологического затруднения является неоднозначность подходов исследователей.

В рамках рассмотрения различных определений понятия “электронная библиотека” в статье характеризуются свойства электронной библиотеки как информационной системы. Определены основные признаки электронных библиотек. Предложена возможная формулировка понятия с учетом результатов проведенного терминологического анализа, объединяющего разные подходы.

В настоящее время существует большое количество публикаций, анализирующих понятие “электронная библиотека”. В процессе дискуссий конкретизировалось понятие “электронная библиотека”, определялись и уточнялись ее цели, задачи и функции, что, однако, пока не привело к однозначной трактовке проблемы. Уточнение терминологии в рассматриваемой области деятельности является необходимым, так как «понятие “электронная библиотека” очень широкое, в него свободно вписываются многие книгоиздательские, книгораспространительские, библиографические и библиотечные процессы» [11, с. 175]. Таким образом, по данному вопросу и сегодня продолжаются серьезные научные споры.

Термин “электронная библиотека” впервые появился в зарубежных публикациях в 80-е гг. XX в., а в России и в странах бывшего Союза – в середине 90-х гг. Этому способствовало появление электронной вычислительной техники, которая позволила создавать, хранить и обрабатывать большие массивы информации, а также создание глобальной сети Интернет. Развитие информационных технологий кардинально затронуло библиотечную сферу, что, в свою очередь, повлекло за собой изменения в ее терминологической системе.

В качестве синонимов понятия “электронная библиотека” стали употребляться такие выражения, как “цифровая библиотека” (digital library), “виртуальная библиотека” (virtual library), “электронная библиотека” (electronic library) и др. По своей сути эти термины отражают основные признаки электронной библиотеки: наличие оцифрованных документов, возможность получения информации независимо от того, где она находится.

“Виртуальная библиотека (virtual library) – электронная библиотека, распределенная по объектам информационной сети” [14]. Само слово “virtual” в переводе с английского языка означает “возможный”, “мнимый”. По отношению к библиотеке термин “виртуальная библиотека” указывает на то, что информационный массив может быть доступным не только в пределах определенной библиотеки, а, *благодаря компьютерным сетям*, вне ее стен, практически из любого места при условии подключения к сети Интернет. “Виртуальная библиотека, таким образом, не имеет единого местонахождения – ее ресурсы распределены на множестве компьютеров в разных концах света...” [5, с. 167]. Для определения электронной библиотеки употреблялись такие синонимы, как “онлайновая”, “компьютерная”, “библиотека без стен”, которые привязаны к принципам доступа, а также “медiateка”, “фонотека”, “артотека”, которые дают понятие о формах представления электронных документов. Проблема необходимости объединения традиционных форм работы с печатными источниками и обслуживания электронными информационными ресурсами привело к появлению термина “гибридная библиотека”. Основной задачей такой библиотеки является предоставление пользователю возможности одновременной работы с самыми разнообразными видами ресурсов, в том числе сетевыми, и параллельно – обычное обслуживание печатными документами. По мнению известного теоретика библиотечного дела Ю.Н.Столярова, “гибридная библиотека... представляет собой, прежде всего, комплекс библиотечных подфондов” [12, с. 564].

В настоящее время наиболее часто употребляемым стал термин “электронная библиотека”. Одним из первых определений электронной библиотеки предложил

профессор Корнеллского университета (США) В.И.Армс, назвав ее “управляемой коллекцией информации в совокупности с соответствующими сервисами, причем информация хранится в цифровых форматах и доступна по сети” [2, с. 10]. Армс предложил рассматривать электронную библиотеку как коллекцию информации и прилагающихся сервисов, обеспечивающих доступ к ней по сети. Ключевое слово “информация” не подходит для определения составного элемента электронной библиотеки, скорее – “электронный документ”, так как электронная библиотека и электронный документ тесно взаимосвязаны между собой.

Понятие электронной библиотеки полисемично и носит междисциплинарный характер. Специалисты в области информатики дают определение, исходя из технологии их организации. Так, по мнению Ф.Воройского, «электронная библиотека (ЭБ), цифровая библиотека (ЦБ) [digital library, electron library] – библиотека – *под библиотекой программисты понимают коллекцию, собрание файлов, программ и т.д. (курсив наш. – С.Д.),* – в которой документы хранятся и используются в машиночитаемой (“электронной”) форме» [6, с. 113]. Из этого определения следует, что электронная библиотека тождественна цифровой и отличается от традиционной только видом документов, которые ее составляют. На самом деле электронную библиотеку можно рассматривать скорее как модификацию традиционной библиотеки.

По мнению заведующего отделом НТЦ “Информрегистр” К.В.Вигурского, “электронная библиотека (ЭБ) — информационная система, позволяющая надежно сохранять и эффективно использовать разнообразные коллекции электронных документов (текстовых, изобразительных, звуковых, видео и др.), локализованных в самой системе, а также доступных ей через телекоммуникационные сети. Основные задачи ЭБ – интеграция информационных ресурсов и эффективная навигация в них” [4, с. 178]. В данном определении выделены основные задачи электронной библиотеки: объединение всевозможных информационных ресурсов, доступность и обеспечение оперативного поиска информации.

Этого же мнения придерживается и ведущий научный сотрудник Российской государственной библиотеки А.Б.Антопольский: “Электронная библиотека – это информационная система, обеспечивающая сохранность и эффективное использование разнообразной коллекции электронных документов, размещенных в самой системе и доступных через телекоммуникационные сети” [1, с. 184]. Основное внимание в данном определении уделяется функциональным возможностям электронной библиотеки, и в качестве главного условия существования электронной библиотеки выделяется использование глобальных компьютерных сетей.

Специалисты в области библиотековедения в большинстве случаев склоняются к мнению, что электронную библиотеку можно рассматривать как особую форму реализации функций традиционной библиотеки в современных условиях на новой технико-технологической основе. “По сути, электронная библиотека, чаще всего – это часть технологии обычной библиотеки, созданная для того, чтобы оптимизировать хранение и улучшить доступ к электронным коллекциям самых разнообразных по типу и по их месторасположению документов” [8, с. 332].

По мнению О.А.Лавреновой, заведующей НИО развития компьютерных технологий и лингвистического обеспечения РГБ, кандидата филологических наук, “электронная библиотека (ЭБ), или цифровая библиотека, – вид информационных систем, в которых документы хранятся и могут использоваться в машиночитаемой (электронной) форме, причем программными средствами обеспечивается единый интерфейс доступа к электронным документам, содержащим тексты и изображения...” [9, с. 86]. Нельзя не согласиться с автором данного определения в том, что электронная библиотека не просто коллекция или совокупность коллекций электронных документов (как оцифрованных традиционных материалов, так и созданных сразу в электронном виде), она представляет собой систему, реализующую унифицированный подход к производству, хранению и организации разнообразной информации с целью поиска, анализа и доступа к ней с использованием глобальных компьютерных сетей.

Анализируя понятие “электронная библиотека”, можно отметить то общее, что присутствует в большинстве из приведенных определений: электронные библиотеки

предназначены для хранения информации различных видов, прежде всего текстовой, и реализуются в виде сложных информационных систем, распределенных и обладающих унифицированным интерфейсом, а также с возможностью доступа через Интернет.

На наш взгляд, наиболее точную трактовку понятия “электронная библиотека”, учитывающую все ее вышеназванные признаки, дают авторы справочника “Электронные документы”: “Электронная библиотека – информационная система, включающая упорядоченный фонд электронных документов, формируемый в соответствии с заданными критериями, предназначенный для общественного использования, и комплекс программно-технологических средств, реализующих функции создания, использования и хранения этого фонда” [13, с. 130].

Более широкое и детальное описание структуры и состава электронной библиотеки как вида информационной системы дается создателями “Большой библиотечной энциклопедии”: “Электронная библиотека, цифровая библиотека, – вид автоматизированной информационной системы (АИС), в которой полнотекстовые и мультимедийные документы хранятся и могут использоваться в машиночитаемой (электронной форме), причем программными средствами обеспечивается единый интерфейс доступа из одной точки к электронным документам, содержащим тексты и изображения.

Электронная библиотека может включать одну или несколько электронных коллекций (массивов электронных документов, обладающих однотипными формальными признаками, содержащих любую информацию в цифровой форме). При этом они могут и не иметь аналога в традиционной форме, если созданы сразу в машиночитаемом виде” [3, с. 1186].

Таким образом, можно выделить основные признаки электронной библиотеки:

- 1) представляет собой распределенную информационную систему;
- 2) отличается разнородностью фонда электронных документов;
- 3) специально организованный и упорядоченный фонд электронных документов (ФЭД);
- 4) наличие справочно-поискового аппарата (СПА) или эффективной навигации;
- 5) комплекс программно-технологических средств, обеспечивающих функции создания, хранения и использования ФЭД;
- 6) предоставление (по возможности) полного доступа к документам, в том числе по сети Интернет;
- 7) наличие специальной программной оболочки и единой точки доступа к фонду электронных документов.

Сегодня специалисты в области библиотековедения указывают на различия между электронной библиотекой и фондом электронных документов, но, тем не менее, термин “электронная библиотека” употребляется и в значении фонда собственных электронных документов. На протяжении многих веков библиотека как социальный институт была единственным учреждением, профессионально занимающимся сбором, систематизацией, хранением и доведением информации до своих читателей. Сегодня она изменяется, и согласно закону метаморфизма, сформулированного Ю.А.Грихановым, библиотека “периодически трансформирует или видоизменяет формы комплектования, хранения и предоставления пользователям документной информации параллельно с развитием технологий записи, хранения и передачи данных, а также средств коммуникации” [7, с. 562]. Этот процесс происходит на протяжении многих веков и представляет собой естественный процесс внешней и внутренней модификации традиционных библиотечных технологий.

Электронные библиотеки сегодня являются важной частью электронно-информационных ресурсов как библиотек, так и других организаций. Поэтому, подводя итог сказанному, можно предложить следующее определение понятию “электронная библиотека”: информационный ресурс, представляющий информационную систему, предназначенную для оптимизации накопления и хранения разнообразных по форме предоставления электронных документов, обеспечивающую оперативный поиск и доступ к фондам электронных документов.

1. Антопольский, А.Б. Электронные библиотеки: принципы создания: науч.-метод. пособие / А.Б.Антопольский, Т.В.Майстрович. – М.: Либерей-Бибинформ, 2007. – 288 с.
2. Армс, В. Электронные библиотеки: учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по курсам “Информатика” и “Информационные системы” / В.Армс; пер. с англ. С.А.Арнаутова. – М.: ПИК ВИНТИ, 2002. – 273 с.
3. Библиотечная энциклопедия / Рос. гос. б-ка. – М.: Пашков дом, 2007. – 1300 с.: ил.
4. Вигурский, К.В. Развитие электронных библиотек: мировой и российский опыт, проблемы, перспективы / К.В.Вигурский, Е.А.Горный // Интернет и российское общество / под ред. И.Семенова; Моск. центр Карнеги. – М.: Гендальф, 2002. – С. 158–188.
5. Виртуальная библиотека: подходы к работе в информационной вселенной // Информационная культура личности: прошлое, настоящее, будущее: Междунар. науч. конф. (Краснодар–Новороссийск, 11–14 сент. 1996 г.): тезисы докладов. – Краснодар, 1996. – С. 166–168.
6. Воройский, Ф.С. Энциклопедический словарь-справочник: введение в современные информационные и телекоммуникационные технологии в терминах и фактах / Ф.С.Воройский. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2006. – С. 113.
7. Гриханов, Ю.А. Метаморфизм библиотеки и структурная реорганизация библиотечных фондов / Ю.А.Гриханов // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества: материалы 8-й Междунар. конф. “Крым–2001”. – М., 2001. – Т.2. – С. 561–564.
8. Земсков, А.И. Электронная информация и электронные ресурсы: публикации и документы, фонды и библиотеки / А.И.Земсков, Я.Л.Шрайберг; под ред. Л.А.Казаченковой. – М.: ФАИР, 2007. – 528 с.: ил.
9. Лавренова, О.А. На пути к электронной библиотеке / О.А.Лавренова // Науч. и техн. б-ки. – 2001. – № 2. – С. 86.
10. Мотульский, Р.С. Как вас теперь называть? Информотека, медиатека, гибридная или просто библиотека? [Электронный ресурс] / Р.С.Мотульский. – Режим доступа: http://motulski.iatp.by/articles/kak_nazyvat.htm.
11. Столяров, Ю.Н. Библиотековедение, библиографоведение и книговедение как единая научная специальность / Ю.Н.Столяров. – Орел: Орловск. гос. ин-т культуры и искусств, 2007. – 266 с.
12. Столяров, Ю.Н. Эволюция библиотечного фондоведения / Ю.Н.Столяров, Н.Н.Кушнарченко, А.А.Соляник; под ред. Ю.Н.Столярова. – М.: ФАИР, 2007. – 688 с.
13. Электронные документы: создание и использование в публичных библиотеках: справочник / науч. ред. проф. Р.С.Гиляревский, проф. Г.Ф.Гордукалова. – СПб.: Профессия, 2007. – 664 с. – (Сер. “Библиотека”).
14. Якубайтис, Э.А. Компьютерные сети и системы: гипертекстовый энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ished2005.iitp.ru/>.

S.DUBAI

**COMPARATIVE ANALYSIS OF VARIOUS APPROACHES
TO THE DETERMINATION OF THE CONCEPT
“ELECTRONIC LIBRARY”**

The birth of the electronic library reduced to the heated discussions on the questions of a terminological aspect. One of the problems of a terminological difficulty is an ambiguity of the researchers' approaches.

Within the bounds of consideration of diverse definitions of the concept “electronic library” different properties of the electronic library as an information system are characterized in the article.

The main features of the electronic library are defined. A possible definition of the notion, subject to the results of the conducted terminological analysis, cooperating different approaches is proposed.